



## QUOI DE NEUF?



### Moncton Tricote

Veillez-vous renseigner sur un nouveau programme qui vise à combler le fossé entre les générations en établissant des liens entre les élèves et les personnes âgées afin de partager leurs compétences et leurs histoires.

Page 5



### Campagne de la gentillesse

L'AFSNB est à la recherche de soumissions pour des Actes de gentillesse pour célébrer la Semaine des foyers de soins 2022. Pour en savoir plus sur la façon dont vous pouvez participer, consultez la page 6.

## Une saison de nouvelles possibilités

Nous vous présentons l'édition de printemps de *Vieillir ensemble*, le bulletin trimestriel du Collectif qui comprend des profils communautaires, des récits sur le vieillissement en santé, et beaucoup plus.

Le changement de saison favorise une volonté de réfléchir et de se recentrer sur de nouvelles possibilités. Cette édition comprend des récits de projets nouveaux et existants qui continuent à développer, élargir et accueillir les possibilités futures.

Voyez comment le Passamaquoddy Lodge travaille à transformer l'environnement familial pour les résidents, en utilisant un modèle de logement qui favorisera le soutien, l'inclusion et les liens dans l'ensemble de la communauté.

Les Zoomers en mouvement continue de prospérer et de se développer en ligne et en personne. Apprenez-en davantage sur la façon dont vous pouvez vous impliquer en tant que leader dans votre communauté locale.

Cette édition comprend également de l'information sur certains nouveaux programmes et possibilités d'apprentissage virtuel offerts aux Néo-Brunswickois.



### Nous aimerions entendre parler de vous!

Vous aimeriez partager un récit? Vous connaissez une initiative communautaire qui a un impact important sur la vie des gens?

*Vieillir ensemble* est votre bulletin et nous aimons toujours recevoir vos récits dans lesquels vous décrivez l'expérience de vieillissement en santé au Nouveau-Brunswick. Faites parvenir vos récits, vos idées et vos mises à jour à [admin@nbcollab.ca](mailto:admin@nbcollab.ca).

Erin Jackson  
Coordinatrice

## Renouvellement d'un foyer de soins

### *Passamaquoddy Lodge*

Par Caroline Davies, présidente du conseil d'administration,  
Passamaquoddy Lodge

Le conseil et le personnel de Passamaquoddy Lodge travaillent sans relâche depuis 2019 en effectuant des recherches afin de concevoir et de proposer un projet de démonstration qui non seulement remplacerait l'établissement actuel de 50 ans composé de 60 chambres individuelles (au lieu de 20 chambres individuelles et de 20 chambres pour deux personnes), mais comprendrait également la création d'un centre communautaire afin d'appuyer les membres vieillissants de la communauté et les aidants naturels apportant leur aide aux citoyens vieillissants à domicile, en plus d'incorporer un nouveau bâtiment qui abritera le Passamaquoddy Early Education Centre. La présente proposition touche la conception d'un modèle de résidence familiale avant-gardiste permettant d'offrir des soins de nouvelle génération.

Nous avons songé à rénover le bâtiment existant, mais cette option aurait produit un bâtiment à la fois neuf et vieux, et certaines chambres n'auraient toujours pas été conformes aux normes provinciales actuelles. Nous avons ensuite exploré les différentes options qui s'offraient à nous. Nous avons passé beaucoup de temps avec Green House Project (GHP), un organisme sans but lucratif américain fondé sur la conviction que toute personne a le droit de vieillir en toute dignité dans un endroit où les résidents et d'autres personnes jouissent d'une excellente qualité de vie et de soins, afin d'en apprendre

davantage sur sa philosophie, son processus de gestion des changements ainsi que l'ensemble de connaissances et de recherches qu'il possède. Le modèle de GHP cherche à protéger le droit des résidents de jouir du meilleur environnement possible, tout en favorisant la déstigmatisation du vieillissement et l'humanisation des soins pour tous grâce à la création d'environnements de soins aux aînés entièrement extra-hospitaliers qui aideront les personnes qui y vivent et y travaillent.



Nous avons choisi une conception de résidence familiale basée sur le modèle de Green House afin d'offrir le meilleur environnement possible à nos résidents; chacun d'eux profitera d'une chambre et d'une salle de bain individuelles, et ce, dans une résidence adaptée en cas de pandémie. La ville de Saint Andrews a fortement appuyé nos efforts et nous a accordé 12 acres de terre afin de construire ce nouvel établissement de soins de longue durée, de soins communautaires et de garde de jour. Elle souhaite également nous aider à transformer notre ancien foyer en logements abordables, conformément à la priorité de développement socioéconomique de la ville.



## Viellir ensemble

Printemps 2022



Nous croyons que notre concept répond aux besoins des aînés vieillissants dans un foyer de soin et chez eux ainsi qu'aux besoins des enfants nécessitant des services de garde, le tout dans un environnement intergénérationnel.

Notre projet comprend les éléments suivants :

- Un modèle adapté en cas de pandémie fondé sur des données probantes
- Un modèle de résidence familiale
- Un programme intergénérationnel
- Un soutien aux aînés vieillissant chez eux ou à la maison
- Une intégration à la communauté
- Des pratiques exemplaires et des technologies
- Un modèle créé afin d'inspirer d'autres communautés

De plus, nous avons reçu une subvention pour notre engagement civique pour la santé des personnes âgées : une stratégie pour vieillir chez soi, qui nous permet de déterminer quels sont les besoins de la communauté afin de mieux appuyer le vieillissement chez soi.

Fournir les soins et l'environnement résidentiel que nos résidents méritent, soutenir les personnes âgées afin qu'elles continuent de vivre de manière indépendante et soutenir les aidants naturels, en plus d'intégrer des activités intergénérationnelles, permettront de garder cette communauté vibrante et saine.



## La COVID-19 n'a pas su nous arrêter

### *Les Zoomers en mouvement*

Par Vanessa Pitre, étudiante à la maîtrise, CELLAB

Le programme Les Zoomers en mouvement a été lancé en 2009. Il a été mis sur pied afin de réduire les risques de chute chez les personnes âgées dans la région du Grand Saint John. Tous les renseignements sur le programme se trouvent [ici](#).



En 2017, le [CELLAB](#) de l'Université du Nouveau-Brunswick a reçu un financement de recherche permettant l'évaluation officielle de ce programme dirigé par des

## Viellir ensemble

Printemps 2022

pairs de la Fondation de la recherche en santé du Nouveau-Brunswick et du gouvernement du Nouveau-Brunswick. Le laboratoire a par la suite étendu la prestation de ses cours en personne dans d'autres communautés au Nouveau-Brunswick grâce à un financement obtenu dans le cadre du projet pilote sur les aînés en santé au Nouveau-Brunswick financé par l'Agence de la santé publique du Canada. Les cours sont maintenant offerts partout au Nouveau-Brunswick, en anglais et en français, en ligne et en personne. Nous discutons même de la possibilité d'offrir ces cours dans l'ensemble du Canada!

Ce trimestre, après avoir été confrontés aux restrictions liées à la COVID-19 et à des problèmes connexes, 32 responsables dans 21 emplacements et plus de 500 personnes âgées participent toujours à ce programme d'une durée de 12 semaines, soit en ligne soit en personne. Les cours comprennent un mélange d'entraînement musculaire, d'activités d'équilibre et d'exercices de souplesse.

Les recherches ont démontré que le programme améliore la capacité à accomplir des tâches quotidiennes, comme se lever d'une chaise, marcher de longues distances et avoir un meilleur équilibre, et toutes ces améliorations pourraient permettre de réduire les risques de chute. Cette amélioration a été constatée pour les cours en ligne et en personne.

Les cours en ligne ont d'abord été organisés pour permettre aux participants de faire de l'exercice pendant la pandémie de la COVID-19, alors que tous les cours en personne ont dû être suspendus. Les participants ont

tellement aimé les cours en ligne que nous avons décidé de continuer à offrir cette option aux participants.

« Les cours en ligne sont fabuleux, tout particulièrement lorsque des restrictions liées à la COVID-19 nous demandent de rester à la maison. M'inscrire à des cours en ligne m'oblige à avoir une certaine discipline. J'essaie toujours de prévoir mon horaire afin de pouvoir participer au cours. » – Participant aux cours en ligne du programme Les Zoomers en mouvement, automne 2021.

Toutefois, nos recherches indiquent que les cours en ligne ne permettent pas des améliorations aussi importantes que celles constatées pour les cours en personne. Par exemple, l'humeur des participants en ligne ne s'est pas améliorée considérablement, alors que c'était le cas pour les participants aux cours en personne. Ce résultat n'est pas surprenant, et il est rassurant de réaliser que notre avenir ne sera pas SEULEMENT en ligne.



Nous sommes actuellement à la recherche de responsables supplémentaires pour le programme Les Zoomers en mouvement partout dans la province. Si vous souhaitez offrir ce programme à vos pairs ou y participer, communiquez avec nous au 506 458-7034 ou à l'adresse [zoomersonthego20@gmail.com](mailto:zoomersonthego20@gmail.com).

## Moncton Tricote

### *Comblent le fossé entre les générations*

Par Veronique Paradis, coordonnatrice des bénévoles, Festival Inspire

# INSPIRE

Festival Inspire est un festival d'arts multidisciplinaire international itinérant basé au Nouveau-Brunswick qui vise à rendre tous les arts accessibles à tous. Fondé en tant qu'organisme à but non lucratif en 2014, Inspire sillonne le Nouveau-Brunswick tout l'été, s'arrêtant à Moncton du 11 au 16 juillet 2022.

Inspire recherche activement trois foyers de soins pour personnes âgées pour se joindre au nouveau programme du Festival Inspire : **Moncton Tricote**.

Conçu pour combler le fossé entre les générations en associant des élèves du secondaire à des personnes âgées pour partager des compétences et des histoires.

Les participants seront guidés à travers un programme de 10 semaines pour créer une section d'une pièce beaucoup plus grande à installer dans un espace public pour le plaisir de tous.

Vous voulez en savoir davantage? Contactez-nous : [vee@festivalinspire.com](mailto:vee@festivalinspire.com)

Date limite de candidature : **le 22 avril 2022**

Vous avez des tricoteurs et des tricoteuses chez vous !? Vous voulez donner à vos résidents la chance de contribuer à rendre la ville plus colorée !?

*Have some knitters in your home?*  
**WANT TO MAKE THE CITY MORE COLOURFUL?**

*Festival Inspire presents...*  
**Moncton Yarns**

Festival Inspire is actively seeking aging care facilities to join its newest program : **Moncton Yarns.**

**BUT WHY KNITTING???** This project is designed to bridge the gap between the generations by teaming high school students with seniors to share knitting skills and stories. Participants will be guided through a series of knitting circles to create a small section of a much larger piece to be installed in a public space for all to enjoy.

**For more info**  
Contact us:  
[vee@festival.com](mailto:vee@festival.com)  
[lisa.griffin@festivalinspire.com](mailto:lisa.griffin@festivalinspire.com)

**WHAT IN THE WORLD IS THE INSPIRE FESTIVAL?**  
Festival Inspire is an NB based - international, traveling, multi-disciplinary arts festival that aims to make all the arts accessible to all. Founded as a non-profit in 2014, Inspire now travels around New Brunswick each summer and will be stopping in Moncton July 11 - 16, 2022.

**All applications must be in by April 22**

Cliquez [ici](#) pour voir l'affiche.

\*\* Cette affiche est disponible en anglais seulement.





## Voix autochtones : assurer une sécurité culturelle dans le contexte des soins palliatifs et de fin de vie

*Nouvelles ressources sur la sécurité culturelle autochtone disponibles sur le Portail palliatif*

Par le Portail palliatif canadien

Reconnaissant que les voix autochtones sont souvent ignorées au moment de bâtir des modèles de santé occidentaux, le Portail palliatif a élaboré une gamme de ressources visant à établir et à cultiver des relations basées sur la confiance entre les fournisseurs de soins de santé et les patients qu'ils servent. La confiance rehausse les soins centrés sur la personne, les expériences en matière de soins des familles et des clients et la participation aux initiatives en santé qui contribuent à améliorer les résultats en matière de santé.

La création de contenu a été dirigée, élaborée et approuvée par des aînés autochtones, des sages et des chercheurs autochtones, en collaboration avec des experts en soins de santé, des spécialistes, des fournisseurs de soins expérimentés, des défenseurs de la communauté, des aidants naturels ainsi que des personnes autochtones vivant ou ayant vécu avec une maladie grave et leurs familles. Les connaissances contenues dans les outils englobent tous les domaines de santé; toute personne œuvrant dans le domaine des soins de santé (cliniques et non cliniques) peut tirer parti de ces

ressources, notamment les personnes ou les groupes offrant un soutien à la communauté en général, comme des fournisseurs de soins sociaux et communautaires, des bénévoles et plusieurs autres personnes.

*« Toutes les personnes travaillant dans le milieu des soins de santé ont la responsabilité de contribuer à des soins respectueux qui honorent et incluent des traditions et des croyances culturelles. Lorsqu'on lui permet d'avoir ses propres croyances et sa culture, la personne malade, de même que sa famille, se sentira écoutée et appuyée. » – Holly Prince*

Accédez à des ressources et à des formations sur la sécurité culturelle autochtone GRATUITES en ligne :

[Modules de formation sur la sécurité culturelle autochtone](#)

Trois modules (un quatrième NOUVEAU module explorant la sécurité culturelle dans le cadre du soutien en cas de deuil sera offert au printemps 2022) : recevez un certificat pour chaque module et passez le contenu en revue à partir du tableau de bord du portail en tout temps après la réussite des modules.

[Boucler la boucle – guide pour la planification de vos soins](#)

Permet de guider et de préparer les individus, les familles et les fournisseurs de soins dans la planification de soins avancés et centrés sur la personne.

[Projet Living My Culture – collection de récits numériques](#)

Rend honneur aux enseignements oraux traditionnels et plonge l'auditoire dans les expériences vécues de différentes voix autochtones.



Visitez le site [www.portailpalliatif.ca](http://www.portailpalliatif.ca) pour vous inscrire à notre infolettre électronique mensuelle et rester au fait des plus récentes nouvelles en matière de soins palliatifs et des plus récents développements du Portail palliatif. Toute question ou tout commentaire au sujet du contenu du Portail palliatif peuvent être envoyés à l'adresse [info@virtualhospice.ca](mailto:info@virtualhospice.ca).



## Appel aux actes de gentillesse

### La Semaine des foyers de soins 2022

Par Melanie Eva, coordinatrice administrative, AFSNB



Pour souligner notre 50<sup>e</sup> année, l'Association des foyers de soins du Nouveau-Brunswick (AFSNB) veut répandre la gentillesse lors de la Semaine des foyers de soins 2022 (prévue du 5 au 11 juin 2022). Les actes de gentillesse

peuvent provenir du personnel, des résidents, des familles, des bénévoles et/ou des membres de la communauté.

Aidez-nous à répandre la gentillesse. Nous recherchons une brève description d'un événement ou d'un acte de gentillesse qui a touché vos foyers de soins et vos communautés. Nous avons besoin d'une courte description et d'un visuel (il pourrait s'agir d'une photo ou d'une vidéo). Tous les formats seront considérés.

Ces actes de gentillesse seront partagés sur la page Facebook et Twitter de l'AFSNB.

Voici comment nous rejoindre:

- Par courriel : [meva@nbanh.com](mailto:meva@nbanh.com)
- En appelant : 506.460.6262

Veillez envoyer vos gestes de gentillesse à Mélanie Eva, par courriel à [meva@nbanh.com](mailto:meva@nbanh.com) ou appeler le bureau au 506.460.6262, si vous avez des questions.

Nous acceptons les soumissions pour les actes de gentillesse jusqu'au **27 mai 2022**.



## Une nouvelle façon de protéger la population néo-brunswickoise contre l'exploitation financière

### Une personne de confiance

Par FCNB



COMMISSION DES SERVICES  
FINANCIERS ET DES SERVICES  
AUX CONSOMMATEURS

À un certain moment dans leur vie, les adultes peuvent subir un déclin en matière de santé et de facultés mentales en raison d'une crise ou du processus naturel de vieillissement. Dans ces cas, ils doivent se fier à des membres de leur famille ou à des personnes soignantes pour les aider à prendre des décisions financières, les

rendant ainsi des cibles de choix pour la fraude et l'exploitation financière. Le risque est encore plus grand pour les personnes qui souffrent d'un déficit cognitif causé par une maladie comme celle d'Alzheimer, ou un autre facteur comme le fait d'oublier de prendre un médicament ou un problème médical de courte durée.

Une des priorités de la Commission des services financiers et des services aux consommateurs du Nouveau-Brunswick (FCNB) est de trouver des façons de contrer l'exploitation financière dans les secteurs qu'elle règlemente, particulièrement l'exploitation qui vise les adultes vieillissants et vulnérables. Pour aider à protéger les clients potentiellement vulnérables à l'exploitation financière, la FCNB et les Autorités canadiennes en valeurs mobilières ont récemment introduit l'initiative portant sur la personne de confiance. Cette initiative fournit aux conseillers financiers autorisés un outil pour les aider à protéger leur clientèle s'ils soupçonnent une diminution de leurs facultés mentales ou l'exploitation financière.



### Qu'est-ce qu'une personne de confiance?

Il s'agit de la personne que le client aura autorisé son conseiller financier à contacter dans certaines circonstances. Cela permettra au conseiller de connaître en qui son client fait confiance et qui il peut contacter s'il s'inquiète du bien-être de son client dans des situations déterminées. Par exemple, le conseiller peut communiquer avec la personne de confiance simplement parce qu'il ne peut rejoindre son client, car il est en vacances et qu'il a oublié d'informer son conseiller. Ou, dans une situation plus complexe, le conseiller peut communiquer avec la personne de confiance pour s'assurer de la validité d'une demande insolite, s'il croit que son client est vulnérable et victime d'exploitation financière.

Une personne de confiance n'est pas un fondé de pouvoir, un garant ou un fiduciaire. Cette personne n'est pas autorisée à effectuer des opérations dans le compte du client, elle ne peut pas prendre de décision au nom du client et elle n'a pas accès à ses renseignements financiers. Une personne de confiance est uniquement une personne-ressource à qui le conseiller peut s'adresser pour l'aider à prendre des décisions permettant de protéger le compte de son client.

Tous les gens du Nouveau-Brunswick devraient envisager de nommer une personne de confiance. Un problème de santé peut arriver à tout moment, rendant une personne vulnérable à l'exploitation financière ou à des circonstances qui peuvent réduire sa capacité à prendre des décisions financières.

Pour en savoir plus sur l'initiative portant sur la personne de confiance et des mesures à prendre pour se protéger contre la fraude et l'exploitation, consultez [FCNB.ca](https://www.fcnb.ca).







## Programmes d'accréditation en ligne spécifiques aux collectivités pour aînés

*Nous encourageons les résidents du Nouveau-Brunswick à s'inscrire*

Par Anush Gyunashyan, gestionnaire de la formation et du perfectionnement, ASCHA

Que vous souhaitiez suivre un cours de perfectionnement, changer de carrière ou améliorer vos compétences, les programmes d'accréditation en ligne flexibles offerts par l'Alberta Seniors & Community Housing Association et Red Deer Polytechnic peuvent vous aider à atteindre vos objectifs en matière de carrière.



La gestion d'une collectivité pour aînés requiert une combinaison dynamique de compétences flexibles, de leadership et de déontologie rigoureuse. Le [Site Manager Program](#) (programme de gestionnaire de site) propulse les apprenants au premier plan de ce secteur complexe et en constante expansion.

Vous développerez les compétences, les perspectives et la confiance nécessaires pour relever les défis associés à un rôle de direction dans des environnements centrés sur la personne et qui mettent en valeur des services de soutien et des soins de qualité. Vous approfondirez également de gestion des collectivités de retraités au Canada.

L'[Activity Coordinator Program](#) (programme de coordonnateur des activités) vous aidera à coordonner des activités récréatives et de loisir qui permettront aux aînés de mener une vie satisfaisante et stimulante. Les diplômés de ce programme seront équipés d'une liste d'activités qu'ils pourront adapter ou modifier afin d'enrichir la vie des personnes âgées, bâtir un sentiment de collectivité et créer une atmosphère socialement inclusive et chaleureuse pour eux.

Cliquez [ici](#) pour obtenir de plus amples renseignements.



## Réservez la date

*Une nouvelle occasion unique pour le Nouveau-Brunswick!*

[Présentation de la recherche et de la mise en œuvre pour améliorer la vie des aînés](#) par le Réseau canadien de soins aux personnes fragilisées et la Fondation de la recherche en santé du Nouveau-Brunswick.

Cet événement vise tous ceux qui sont intéressés au vieillissement sain – chercheurs, organisations communautaires, aînés et leurs familles et proches aidants.

## Viellir ensemble

Printemps 2022

**Date :** le mercredi 11 mai 2022

**Lieu :** hôtel Delta Fredericton (en personne) OU en ligne  
(virtuel) OU les deux

**Coût :** GRATUIT!

**RÉSERVE CETTE DATE!**  
**PRÉSENTATION DE LA RECHERCHE ET  
DE LA MISE EN ŒUVRE POUR AMÉLIORER  
LA VIE DES AÎNÉS**  
**11 MAI, 2022**  
Fredericton, Nouveau-Brunswick

Il présentera les plus récentes innovations en matière de technologie, services, stratégies de prévention, traitements et améliorations du style de vie qui se déroulent au Nouveau-Brunswick et ailleurs au Canada, pour améliorer la vie des aînés et de leurs familles, amis et proches aidants.

Les détails supplémentaires de l'événement seront communiqués prochainement.

